

6. подчеркивает исключительные значение и важность заявлений государств о наличии или отсутствии у них химического оружия и дальнейшего международного обмена данными и другой соответствующей информацией в связи с переговорами по такой конвенции;

7. приветствует эти предпринятые государствами инициативы и настоятельно призывает все государства предпринимать новые инициативы, меры и шаги на национальной, двусторонней, региональной или многосторонней основе для быстрого достижения договоренности в ходе переговоров по такой конвенции и всеобщего присоединения к ней;

8. призывает все государства рассмотреть вопрос о заявлении ими о своем намерении стать первоначальными участниками конвенции, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу, ее эффективное осуществление и ее универсальность;

9. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие".

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

46/36. Всеобщее и полное разоружение

A

ВТОРАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ УЧАСТНИКОВ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ВОЕННОГО ИЛИ ЛЮБОГО ИНОГРАЖДЕБНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВ ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ПРИРОДНУЮ СРЕДУ ПО РАССМОТРЕНИЮ ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 31/72 от 10 декабря 1976 года, в которой она рекомендовала Конвенцию о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду всем государствам для рассмотрения, подписания и ратификации и выразила надежду на возможно более широкое присоединение к Конвенции,

отмечая, что второй пункт статьи VIII Заключительной декларации первой Конференции участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции³⁵, состоявшейся в сентябре 1984 года, предусматривает, что:

"Конференция, признавая важность механизма по рассмотрению действия Конвенции, предусмотренного в статье VIII, постановляет, что вторая

Конференция по рассмотрению действия Конвенции может быть проведена в Женеве по требованию большинства государств-участников не ранее 1989 года. Если Конференция по рассмотрению действия Конвенции не будет проведена до 1994 года, депозитарию предлагается запросить мнения всех государств-участников относительно созыва такой конференции в соответствии с пунктом 3 статьи VIII Конвенции".

1. отмечает, что в результате консультаций большинство государств – участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции выразило желание созвать вторую Конференцию участников Конвенции по рассмотрению действия Конвенции в сентябре 1992 года и что с этой целью Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций как депозитарий Конвенции проведет консультации с участниками Конвенции по вопросам, касающимся созыва Конференции и подготовки к ней, включая создание подготовительного комитета Конференции;

2. просит Генерального секретаря оказывать необходимую помощь и обеспечивать такое обслуживание, включая составление кратких отчетов, которые могут потребоваться для второй Конференции по рассмотрению действия Конвенции и ее подготовки;

3. отмечает также, что вторая Конференция по рассмотрению действия Конвенции примет меры по покрытию расходов, связанных с ее проведением и подготовкой.

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

B

ИССЛЕДОВАНИЕ ПО ВЫЯВЛЕНИЮ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ВИДОВ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ РЕСУРСОВ, НАПРАВЛЯЕМЫХ НА ВОЕННУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, В ГРАЖДАНСКИХ ЦЕЛЯХ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на доклад Генерального секретаря, провождающий исследование по выявлению потенциальных видов использования ресурсов, направляемых на военную деятельность, в гражданских целях для защиты окружающей среды³⁶,

желая извлечь пользу из прогресса в области разоружения для дела защиты окружающей среды,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;

2. просит Генерального секретаря представить доклад Подготовительному комитету Конференции

³⁵ См. *Первая Конференция участников Конвенции о запрещении военного или любого иного враждебного использования средств воздействия на природную среду по рассмотрению действия Конвенции, Заключительный документ (ENMOD/CONF.1/13)* (Женева, 1984 год), часть II.

³⁶ A/46/364.

Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию;

3. просит также Генерального секретаря принять меры к выпуску исследования в качестве издания Организации Объединенных Наций и обеспечить его как можно более широкое распространение;

4. рекомендует это исследование вниманию всех государств-членов.

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

C

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РАЗОРУЖЕНИЕМ И РАЗВИТИЕМ

Генеральная Ассамблея,

напоминая положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², касающиеся взаимосвязи между разоружением и развитием,

напоминая также о принятии 11 сентября 1987 года Заключительного документа Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием³⁷,

подчеркивая возрастающее значение взаимосвязи между разоружением и развитием в нынешних международных отношениях,

1. приветствует доклад Генерального секретаря³⁸ и действия, предпринятые в соответствии с Заключительным документом Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием;

2. просит Генерального секретаря продолжать принимать через соответствующие органы, в рамках имеющихся ресурсов, меры для осуществления программы действий, принятой на Международной конференции³⁹:

3. просит также Генерального секретаря представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

4. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Взаимосвязь между разоружением и развитием".

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

³⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8.

³⁸ A/46/527.

³⁹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.87.IX.8, пункт 35.

D

ЗАПРЕЩЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВА РАСПЩЕПЛЯЮЩИХСЯ МАТЕРИАЛОВ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 L от 4 декабря 1990 года и предыдущие резолюции, в которых она просила Конференцию по разоружению на соответствующем этапе осуществления Программы действий, изложенной в разделе III Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи², и своей работы по пункту, озаглавленному "Ядерное оружие во всех аспектах", рассмотреть в срочном порядке вопрос о должным образом контролируемом прекращении и запрещении производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Ассамблею о ходе этого рассмотрения,

отмечая, что повестка дня Конференции по разоружению на 1991 год включала пункт, озаглавленный "Ядерное оружие во всех аспектах", и что программа работы Конференции на все три части ее сессии 1991 года содержала пункт, озаглавленный "Прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение"⁴⁰,

напоминая о предложениях и заявлениях, сделанных на Конференции по разоружению по этим пунктам⁴¹,

приветствуя улучшение отношений между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик и их последовавшие в результате этого заявления о важных мерах, которые могут быть признаком обращения вспять гонки ядерных вооружений,

считая, что прекращение производства расщепляющихся материалов для целей оружия и постепенное переключение и перенаправление запасов на использование в мирных целях явились бы также важным шагом к прекращению и обращению вспять гонки ядерных вооружений,

считая также, что запрещение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других взрывных устройств явились бы важной мерой, которая способствовала бы предотвращению распространения ядерного оружия и взрывных устройств,

1. просит Конференцию по разоружению в рамках пункта, озаглавленного "Ядерное оружие во всех аспектах", продолжить рассмотрение вопроса о должным образом контролируемом прекращении и запрещении

⁴⁰ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 27 (A/46/27)*, пункт 6.

⁴¹ Там же, раздел III.A и В.

производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств и информировать Генеральную Ассамблею о ходе этого рассмотрения;

2. *постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение производства расщепляющихся материалов для целей оружия".*

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

E

ЗАПРЕЩЕНИЕ РАЗРАБОТКИ, ПРОИЗВОДСТВА, НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ И ПРИМЕНЕНИЯ РАДИОЛОГИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 F от 4 декабря 1990 года,

1. *принимает к сведению ту часть доклада Конференции по разоружению о работе ее сессии 1991 года, которая касается вопроса о радиологическом оружии, в частности доклад Специального комитета по радиологическому оружию⁴²;*

2. *признает, что в 1991 году Специальный комитет внес дальнейший вклад в разъяснение и лучшее понимание различных подходов, которые продолжают существовать в отношении обоих важных вопросов, находящихся на рассмотрении;*

3. *принимает к сведению также рекомендацию Конференции по разоружению о том, что следует вновь учредить Специальный комитет по радиологическому оружию в начале ее сессии 1992 года;*

4. *просит Конференцию по разоружению продолжать свои переговоры по существу этого вопроса в целях скорейшего завершения своей работы, учитывая все предложения, представленные Конференцией в этой связи, и используя приложения к докладу Специального комитета в качестве основы ее будущей работы, результат которой должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;*

5. *просит Генерального секретаря передать Конференции по разоружению все соответствующие документы, относящиеся к обсуждению всех аспектов этого вопроса Генеральной Ассамблей на ее сорок шестой сессии;*

6. *постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение разработки, производства,*

накопления запасов и применения радиологического оружия".

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

F

РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ, ВКЛЮЧАЯ МЕРЫ ПО УКРЕПЛЕНИЮ ДОВЕРИЯ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/116 S, 44/116 U и 44/117 B от 15 декабря 1989 года и 45/58 M и 45/58 P от 4 декабря 1990 года,

считая, что принятие мер в области регионального разоружения является одним из наиболее эффективных средств, с помощью которых государства могут содействовать международной безопасности, ограничению вооружений и разоружению,

признавая, что региональный и глобальный подходы к разоружению дополняют друг друга и могут применяться одновременно для содействия региональному и международному миру и безопасности,

отмечая, что последние события на Ближнем Востоке подчеркнули важность регионального разоружения и что они оправдывают, в частности, поиск способов всеобъемлющего и сбалансированного контроля над вооружениями в регионе, прежде всего путем диалога между государствами этого региона,

будучи убеждена, что разоружение может осуществляться лишь в атмосфере доверия, основанного на взаимном уважении и призванного обеспечить лучшие отношения, построенные на справедливости, солидарности и сотрудничестве,

отмечая также, что объем ресурсов, расходуемых на потенциально разрушительные цели, резко контрастирует с потребностями социально-экономического развития, а сокращение военных расходов, в частности в результате заключения соглашений о региональном разоружении, могло бы благотворно сказаться как в социальной, так и в экономической областях,

считая, что меры в области регионального разоружения должны быть направлены на установление военно-государства и на ликвидацию в первую очередь потенциала для внезапных нападений и широкомасштабных наступательных действий,

отмечая далее, что меры в области разоружения в одном регионе не должны вести к увеличению поставок оружия в другие регионы,

считая также, что меры по обеспечению транспарентности являются одним из основных элементов в осуществлении регионального разоружения,

⁴² Там же, Дополнение № 27 (A/46/27), пункт 95.

будучи убеждена, что меры контроля имеют важное значение для обеспечения соблюдения региональных соглашений о контроле над вооружениями и разоружении,

1. *вновь подтверждает, что региональный подход к разоружению является одним из основных элементов глобального процесса разоружения;*

2. *выражает убежденность в важности и эффективности мер в области регионального разоружения, принимаемых по инициативе государств региона и при участии всех заинтересованных государств и учитывающих конкретные особенности каждого региона, поскольку они могут способствовать обеспечению безопасности и стабильности всех государств в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и на основе соблюдения международного права и существующих договоров;*

3. *подчеркивает важность мер по укреплению доверия для обеспечения успеха этого процесса;*

4. *с удовлетворением отмечает значительный прогресс, достигнутый в различных регионах мира благодаря заключению соглашений о мире, безопасности и сотрудничестве и вследствие осуществления мер, призванных укрепить доверие в областях политического, экономического и военного сотрудничества;*

5. *подтверждает, что региональные и субрегиональные соглашения о контроле над вооружениями и разоружении могут способствовать мирному урегулированию споров и конфликтов;*

6. *признает полезную роль региональных центров Организации Объединенных Наций;*

7. *призывает государства, принадлежащие к одному и тому же региону, изучить возможность создания, по собственной инициативе, региональных механизмов и/или учреждений для разработки мер в рамках усилий по региональному разоружению или для предупреждения и мирного урегулирования споров и конфликтов при содействии – если просьба об этом будет высказана – Организации Объединенных Наций;*

8. *подчеркивает, что меры по укреплению доверия, включая объективную информацию о военной деятельности и потенциалах, имеют существенно важное значение для содействия контролю над вооружениями и разоружению на региональном уровне;*

9. *считает, что региональные инициативы должны поддерживаться всеми государствами соответствующего региона и уважаться государствами, находящимися за пределами этого региона;*

10. *призывает и поощряет все государства заключать, когда это возможно, соглашения о разоружении*

и мерах по укреплению доверия на региональном уровне.

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

G

МЕРЫ УКРЕПЛЕНИЯ ДОВЕРИЯ И БЕЗОПАСНОСТИ И РАЗОРУЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ В ЕВРОПЕ

Генеральная Ассамблея,

будучи преисполнена решимости добиться прогресса в области разоружения,

подчеркивая, что меры по укреплению доверия и разоружению позитивно сказываются на международной безопасности и их осуществлению содействует уменьшение напряженности,

отмечая работу, проделанную в 1991 году Комиссией по разоружению в рамках рабочих групп по пунктам 4 и б ее повестки дня⁴³,

выражая надежду на то, что улучшение международной обстановки будет способствовать необходимым усилиям по установлению доверия, уменьшению опасности военной конфронтации и укреплению взаимной безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 43/75 Р от 7 декабря 1988 года, 44/116 I от 15 декабря 1989 года и 45/58 I от 4 декабря 1990 года,

вновь подтверждая большое значение укрепления безопасности и стабильности в Европе путем установления на более низких уровнях стабильного, безопасного и поддающегося контролю баланса обычных вооруженных сил, а также путем повышения открытости и предсказуемости военной деятельности,

считая, что позитивные результаты переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности, равно как и переговоров по обычным вооружениям и вооруженным силам, проводимых, и тех и других, в рамках Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, привели к значительному укреплению доверия и упрочению безопасности и сотрудничества в Европе, содействуя таким образом международному миру и безопасности,

приветствуя перспективы скорейшего осуществления согласованных мер и продолжения переговоров в этих областях между государствами – участниками Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе,

⁴³ Там же, Дополнение № 42 (A/46/42), пункты 39 и 41.

1. с удовлетворением отмечает прогресс, достигнутый к настоящему времени в процессе разоружения и укрепления доверия и безопасности в Европе;

2. приветствует решимость государств, подписавших Договор об обычных вооруженных силах в Европе, в полной мере выполнять его положения и решимость всех государств – участников Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе в полной мере выполнять положения Венского документа переговоров по мерам укрепления доверия и безопасности, а также решение этих государств продолжать переговоры в этих областях;

3. предлагает всем государствам рассмотреть возможность принятия соответствующих мер в целях уменьшения опасности конфронтации и укрепления безопасности, учитывая должным образом свои конкретные региональные условия.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

Н

МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПОСТАВКИ ОРУЖИЯ

Генеральная Ассамблея,

сознавая насущную необходимость урегулирования первопричинных конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий по обеспечению всеобщего и полного разоружения в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

признавая, что международные поставки и производство обычного оружия, в том числе современных вооружений, средств доставки и военной технологии, приобрели в последние десятилетия такие масштабы и качественные характеристики, которые могут породить серьезную озабоченность, требующую безотлагательных действий,

будучи серьезно обеспокоена незаконной торговлей оружием – явлением исключительно тревожным и опасным в силу его дестабилизирующего и разрушительного воздействия, особенно в том, что касается внутреннего положения затрагиваемых этим государств и нарушения прав человека,

напоминая, что в пункте 85 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи² она призвала основные страны-поставщики и страны – получатели оружия проводить консультации по ограничению всех видов международной торговли обычным оружием,

подтверждая роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги в целях усиления этой роли,

сознавая, что оружие, приобретенное путем незаконной торговли оружием, будет использоваться скорее всего для насилия и что даже стрелковое оружие, приобретенное таким образом, прямо или косвенно, террористическими группами, торговцами наркотиками или подпольными организациями, может создавать угрозу региональной и международной безопасности и, безусловно, безопасности и политической стабильности затрагиваемых этим стран,

считая, что незаконная торговля оружием, представляющая собой совершенно уникальное явление, в силу своего скрытого характера исключает транспарентность и не может быть отражена в регистре поставок оружия,

ссылаясь на свою резолюцию 43/75 I от 7 декабря 1988 года,

приветствуя представленное Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 5 резолюции 43/75 I и подготовленное с помощью правительенных экспертов исследование о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия⁴⁴, а также по проблеме незаконной торговли оружием,

1. *выражает признательность* Генеральному секретарю за исследование о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия;

2. *призывает* все государства придавать первостепенное значение искоренению незаконной торговли всеми видами оружия и военного снаряжения – исключительно тревожного и опасного явления, которое часто связано с терроризмом, оборотом наркотиков, организованной преступностью, наемничеством и иной дестабилизирующей деятельностью, – и принять неотложные меры с этой целью, как рекомендовано в исследовании, представленном Генеральным секретарем;

3. *настоятельно призывает* государства-члены осуществлять эффективный контроль над своим оружием и военным снаряжением, своим импортом и экспортом оружия, с тем чтобы предотвратить его попадание в руки сторон, занимающихся незаконной торговлей оружием;

4. *настоятельно призывает* также государства-члены убедиться в том, что они располагают надлежащим сводом законов и административным механизмом для эффективного регулирования и контроля своих поставок оружия, усилить или принять строгие меры по обеспечению их соблюдения и сотрудничать на международном, региональном и субрегиональном уровнях в целях согласования, в надлежащих случаях, соответствующих законов, положений и административных процедур, а также мер по обеспечению их соблюдения в целях искоренения незаконной торговли оружием,

⁴⁴ A/46/301, приложение.

как указано в содержащихся в исследовании рекомендациях⁴⁵;

5. предлагаєт государствам-членам предоставлять Генеральному секретарю соответствующую информацию о своем национальном законодательстве и/или положениях об экспорте, импорте и закупках оружия, а также административных процедурах, касающихся как выдачи разрешений на поставки оружия, так и предотвращения незаконных поставок оружия;

6. призыває затрагиваемые государства предоставлять Генеральному секретарю, в соответствии с национальными судебными процедурами, информацию относительно захваченного властями оружия и военного снаряжения, предназначавшегося для использования террористами, торговцами наркотиками и организованными преступными группами, а также для наемничества и иной дестабилизирующей деятельности, когда это содействовало бы искоренению незаконной торговли оружием;

7. просит Генерального секретаря принять необходимые меры к тому, чтобы государства-члены имели доступ к информации, о которой говорится в пункте 5, выше, и публиковать информацию, предоставляемую в связи с пунктом 6, выше;

8. просит также Генерального секретаря содействовать, при поступлении соответствующей просьбы и в рамках имеющихся ресурсов, проведению совещаний и семинаров на национальном, региональном и международном уровнях, в зависимости от обстоятельств, в целях:

a) пропаганды концепции транспарентности как одной из мер укрепления доверия;

b) повышения информированности о деструктивных и дестабилизирующих последствиях незаконного оборота оружия и изучения путей и средств его искоренения;

c) содействия разработке международно согласованных законов и административных процедур, касающихся официальной политики в отношении закупок и поставок оружия;

d) содействия региональным и международным усилиям по искоренению незаконного оборота оружия и предоставления консультативной помощи государствам-членам, по их просьбе, относительно мер по обеспечению соблюдения соответствующих норм и административных процедур, как рекомендовано в исследовании, с тем чтобы, в частности, содействовать сотрудничеству между государствами-членами при подготовке своих сотрудников таможенных и иных соответствующих органов;

9. просит далее Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сес-

ии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции;

10. просит Комиссию по разоружению на своей организационной сессии в 1992 году рассмотреть вопрос о включении в повестку дня ее основной сессии в 1993 году пункта о международных поставках оружия;

11. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Международные поставки оружия".

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

I

РЕГИОНАЛЬНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 Р от 4 декабря 1990 года о региональном разоружении,

считая, что усилия международного сообщества по обеспечению продвижения к идеалу всеобщего и полного разоружения основаны на присущем человеку стремлении к подлинному миру и безопасности, ликвидации угрозы войны и высвобождению экономических, интеллектуальных и других ресурсов для использования в мирных целях,

подтверждая обязательство всех государств неизменно следовать в своих международных отношениях целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций,

отмечая, что на десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи² были приняты основополагающие принципы, призванные служить руководством в деле достижения всеобщего и полного разоружения,

приветствуя перспективы подлинного прогресса в области разоружения, появившиеся в последние годы в результате переговоров между двумя сверхдержавами,

принимая к сведению недавние предложения о разоружении и нераспространении ядерного оружия на региональном и субрегиональном уровнях,

признавая важность мер укрепления доверия для регионального и международного мира и безопасности,

будучи убеждена в том, что усилия стран по содействию региональному разоружению с учетом конкретных особенностей каждого региона и в соответствии с принципом обеспечения безопасности, которой не наносилось бы ущерба, при самом низком уровне вооружений укрепляли бы безопасность менее круп-

⁴⁵ Там же, пункты 161–165.

ных государств и тем самым способствовали бы международному миру и безопасности, снижая риск региональных конфликтов,

1. подчеркивает, что для достижения прогресса по всему спектру проблем разоружения необходимы неослабные усилия в рамках Конференции по разоружению и под эгидой Организации Объединенных Наций;

2. подтверждает, что глобальный и региональный подходы к разоружению дополняют друг друга и поэтому должны применяться одновременно для со-действия региональному и международному миру и безопасности;

3. призывает государства заключать повсеместно, где это возможно, соглашения о нераспространении ядерного оружия, разоружении и мерах укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях;

4. приветствует инициативы в целях разоружения, нераспространения ядерного оружия и обеспечения безопасности, предпринятые некоторыми странами на региональном и субрегиональном уровнях;

5. поддерживает и поощряет усилия, направленные на содействие мерам укрепления доверия на региональном и субрегиональном уровнях в целях ослабления региональной напряженности и дальнейшего осуществления мер в области разоружения и нераспространения ядерного оружия на региональном и субрегиональном уровнях;

6. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Региональное разоружение".

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

J

ДВУСТОРОННИЕ ПЕРЕГОВОРЫ ПО ЯДЕРНЫМ ВООРУЖЕНИЯМ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции,

сознавая, что ответственностью и обязанностью всех государств является содействие процессу уменьшения напряженности и укреплению международной безопасности,

подчеркивая важность укрепления международной безопасности посредством разоружения и прекращения качественной и количественной эскалации гонки вооружений,

подчеркивая также, что всеобщее и полное разоружение под эффективным международным контролем

в силу своего характера не может быть достигнуто до тех пор, пока все государства не возьмут на себя ответственность и не объединят свои усилия в деле принятия и осуществления мер, направленных на достижение этой цели,

подчеркивая, что ядерное разоружение и предотвращение ядерной войны остаются одной из главных задач нашего времени,

будучи обеспокоена тем, что миру по-прежнему угрожают значительные ядерные арсеналы, и тем, что главная ответственность за ядерное разоружение, имеющее целью полную ликвидацию ядерного оружия, лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, в особенности на государствах, обладающих наиболее крупными ядерными арсеналами,

с удовлетворением отмечая позитивные события, происходящие в настоящее время на международной арене, в частности сотрудничество между Соединенными Штатами Америки и Союзом Советских Социалистических Республик, которое способствует процессу всеобщего и полного разоружения и укреплению международной безопасности,

ссылаясь на то, что на своей встрече в Вашингтоне в 1990 году руководители двух крупнейших ядерных держав – Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик – договорились, в частности, проводить новые переговоры о взаимосвязи между стратегическими наступательными и оборонительными вооружениями,

приветствуя решение Союза Советских Социалистических Республик приостановить все ядерные испытания в течение следующих двенадцати месяцев в качестве вклада в достижение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний,

будучи убеждена в том, что международное сообщество должно поощрять правительство Соединенных Штатов Америки и правительство Союза Советских Социалистических Республик в их усилиях в процессе, ведущем к полной ликвидации ядерного оружия,

подтверждая, что двусторонние и многосторонние переговоры по разоружению должны способствовать друг другу и носить взаимодополняющий характер,

1. выражает свое удовлетворение в связи с продолжжающимся осуществлением Договора между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки о ликвидации их ракет средней дальности и меньшей дальности⁴⁶, и в частности в связи с завершением обеими сторонами уничтожения всех объявленных ими ракет, подлежащих ликвидации согласно Договору;

⁴⁶ Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 12: 1987 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.IX.2), добавление VII.

2. приветствует подписание в Москве 31 июля 1991 года президентом Соединенных Штатов Америки и президентом Союза Советских Социалистических Республик Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений;

3. приветствует также объявленное президентом Соединенных Штатов Америки 27 сентября 1991 года одностороннее решение значительно сократить размер и изменить характер развернутых ядерных сил Соединенных Штатов во всем мире и укрепить стабильность, а также аналогичные шаги, объявленные президентом Союза Советских Социалистических Республик 5 октября 1991 года в ответ на это решение;

4. напоминает о заявленном намерении обоих правительств активизировать после подписания Договора о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений дальнейшие переговоры по другим вопросам, в частности по предотвращению гонки вооружений в космическом пространстве и достижению всеобъемлющего запрещения ядерных испытаний;

5. поощряет и поддерживает Соединенные Штаты Америки и Союз Советских Социалистических Республик в их усилиях по сокращению их ядерных вооружений и приданью будущим переговорам наивысшей приоритетности;

6. предлагает Соединенным Штатам Америки и Союзу Советских Социалистических Республик должным образом информировать других членов Организации Объединенных Наций о ходе своих переговоров.

65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года

К

ЗАПРЕЩЕНИЕ СБРОСА РАДИОАКТИВНЫХ ОТХОДОВ

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание резолюции CM/Res.1153 (XLVIII) 1988 года⁴⁷ и CM/Res.1225 (L) 1989 года⁴⁸ по вопросу о сбросе ядерных и промышленных отходов в Африке, принятые Советом министров Организации африканского единства,

приветствуя резолюцию GC(XXXIII)/RES/509 о сбросе ядерных отходов, принятую 29 сентября 1989 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать третью очередную сессию⁴⁹,

приветствуя также резолюцию GC(XXXIV)/RES/530 об учреждении Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятую 21 сентября 1990 года Генеральной конференцией Международного агентства по атомной энергии на ее тридцать четвертой очередной сессии⁵⁰,

принимая во внимание свою резолюцию 2602 C (XXIV) от 16 декабря 1969 года, в которой она предложила Совещанию Комитета по разоружению⁵¹, в частности, рассмотреть эффективные методы контроля, направленные против применения средств радиологической войны,

ссылаясь на принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке⁵²,

сознавая потенциальные опасности, связанные с любым применением радиоактивных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну, и его последствия для региональной и международной безопасности, и в частности для безопасности развивающихся стран,

желая содействовать осуществлению пункта 76 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи²,

учитывая рассмотрение вопроса о сбросе радиоактивных отходов на Конференции по разоружению в ходе ее сессии 1991 года,

ссылаясь на свою резолюцию 45/58 K от 4 декабря 1990 года, в которой она предложила Конференции по разоружению включить в свой доклад Генеральной Ассамблеи на ее сорок шестой сессии информацию о ходе переговоров по данному вопросу,

1. принимает к сведению ту часть доклада Конференции по разоружению, которая касается будущей конвенции о запрещении радиологического оружия⁵¹;

2. выражает серьезную озабоченность по поводу любого применения ядерных отходов, которое представляло бы собой радиологическую войну и которое чревато тяжелыми последствиями для национальной безопасности всех государств;

3. призывает все государства принять надлежащие меры по недопущению любого сброса ядерных или радиоактивных отходов, который ущемлял бы суверенитет государств;

⁴⁷ См. A/43/398, приложение I.

⁴⁸ См. A/44/603, приложение I.

⁴⁹ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать третья очередная сессия, 25–29 сентября 1989 года.

⁵⁰ Там же, тридцать четвертая очередная сессия, 17–21 сентября 1990 года.

⁵¹ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 27 (A/46/27), пункт 95.

4. предлагает Конференции по разоружению в ходе ведущихся переговоров по конвенции о запрещении радиологического оружия рассматривать радиоактивные отходы как входящие в сферу охвата такой конвенции;

5. предлагает также Конференции по разоружению активизировать усилия, направленные на скорейшее заключение такой конвенции, и включить в свой доклад Генеральной Ассамблеи на ее сорок седьмой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в ходе ведущихся переговоров по данному вопросу;

6. принимает к сведению принятую Советом министров Организации африканского единства резолюцию CM/Res.1356 (LIV) 1991 года по вопросу о Бамакской конвенции о запрещении ввоза опасных отходов в Африку и контроле за их трансграничными перевозками в Африке;

7. выражает надежду на то, что эффективное осуществление Кодекса практики в области международного трансграничного перемещения радиоактивных отходов, принятого Международным агентством по атомной энергии, усилит защиту всех государств от сброса радиоактивных отходов на их территории;

8. предлагает Международному агентству по атомной энергии продолжать активно заниматься этим вопросом, в том числе вопросом о желательности принятия юридически обязательного документа в этой области;

9. постановляет включить в предварительную по-вестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Запрещение сброса радиоактивных отходов".

*65-е пленарное заседание,
6 декабря 1991 года*

L

TRANSPARENCY IN WEAPONS

Генеральная Ассамблея,

сознавая, что чрезмерное и дестабилизирующее наращивание вооружений создает угрозу национальному, региональному и международному миру и безопасности, особенно в результате обострения напряженности и конфликтных ситуаций, что порождает серьезную озабоченность, требующую безотлагательных действий,

отмечая с удовлетворением, что нынешняя международная обстановка и последние соглашения и меры в области ограничения вооружений и разоружения благоприятствуют усилиям по ослаблению напряженности и справедливому урегулированию конфликтных ситуаций, а также по обеспечению большей открытости и транспарентности в военных вопросах,

ссылаясь на существующий среди государств-членов консенсус в отношении осуществления мер укрепления доверия, включая транспарентность и обмен соответствующей информацией об оружии, которые способны уменьшить частотность опасных неправильных представлений о намерениях государств и могут содействовать укреплению доверия между государствами,

считая, что повышенная открытость и транспарентность в области вооружений могла бы укрепить доверие, ослабить напряженность, упрочить региональный и международный мир и безопасность и способствовать проявлению сдержанности в области военного производства и поставок оружия,

сознавая насущную необходимость урегулирования первопричинных конфликтов, ослабления напряженности и активизации усилий по обеспечению всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем в целях поддержания регионального и международного мира и безопасности в мире, свободном от бедствий войны и бремени вооружений,

напоминая, что в пункте 85 Заключительного документа десятой специальной сессии² Генеральная Ассамблея призвала основные страны-поставщики и страны-получатели оружия проводить консультации по ограничению всех видов международной торговли обычным оружием,

будучи встревожена дестабилизирующими и разрушительным воздействием незаконной торговли оружием, особенно в том, что касается внутреннего положения затрагиваемых этим государств и нарушения прав человека,

принимая во внимание то, что согласно Уставу Организации Объединенных Наций государства-члены обязались содействовать установлению и поддержанию международного мира и безопасности с наименьшим отвлечением мировых людских и экономических ресурсов для дела вооружения и что сокращение мировых военных расходов могло бы оказать существенное положительное воздействие на социальное и экономическое развитие всех народов,

подтверждая важную роль Организации Объединенных Наций в области разоружения и обязательство государств-членов предпринимать конкретные шаги в целях усиления этой роли,

ссылаясь на свою резолюцию 43/75 I от 7 декабря 1988 года,

приветствуя представленное Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 5 резолюции 43/75 I и подготовленное с помощью правительственных экспертов исследование о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия⁴⁴, а также по проблеме незаконной торговли оружием – с учетом мнений го-

сударств-членов и другой соответствующей информации.

признавая крупный вклад повышенной транспарентности в вооружениях в укрепление доверия между государствами и их взаимной безопасности и признавая также насущную необходимость создать под эгидой Организации Объединенных Наций, в качестве первого шага в этом направлении, универсальный и недискриминационный регистр, который включал бы данные о международных поставках оружия, а также другую связанную с этим информацию, предоставленную Генеральному секретарю,

подчеркивая важность повышения транспарентности в интересах стимулирования готовности проявлятьдержанность в накоплении вооружений,

считая, что представление стандартизованных данных о международных поставках оружия, а также представление другой связанной с этим информации для регистра Организации Объединенных Наций будут дальнейшими важными шагами на пути повышения транспарентности в военных вопросах и как таковые повысят роль и эффективность Организации Объединенных Наций в деле содействия ограничению вооружений и разоружению, а также в поддержании международного мира и безопасности,

признавая также важность предотвращения распространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения,

1. *признает*, что повышенный уровень открытости и транспарентности в области вооружений упрочил бы доверие, укрепил бы стабильность, помог бы государствам проявлятьдержанность, ослабил бы напряженность и укрепил бы региональный и международный мир и безопасность;

2. *заявляет о своей решимости* предотвратить чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия, включая обычное оружие, с целью упрочить стабильность и укрепить региональный или международный мир и безопасность, учитывая законные потребности государств в вопросах безопасности и принцип ненанесения ущерба безопасности на как можно более низком уровне вооружений;

3. *подтверждает* признанное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций неотъемлемое право на индивидуальную или коллективную самооборону, которое предполагает, что государства имеют также право на приобретение оружия для самобороны;

4. *вновь заявляет о своей убежденности* – выраженной в ее резолюции 43/75 I – в том, что вопрос о поставках оружия во всех их аспектах заслуживает серьезного рассмотрения международным сообществом, в частности в связи с:

a) *их потенциальными последствиями в плане*

далееищей дестабилизации районов, где напряженность и региональные конфликты угрожают международному миру и безопасности и национальной безопасности;

b) *их потенциальными негативными последствиями для прогресса в области мирного социального и экономического развития всех народов;*

c) *опасностью расширения незаконного и тайного оборота оружия;*

5. *призывает* все государства-члены проявлять должнуюдержанность в вопросах экспорта и импорта оружия, особенно в напряженных или конфликтных ситуациях, убедиться в том, что они располагают надлежащим действующим сводом законов и административных процедур в отношении поставок оружия, и принять строгие меры по обеспечению их соблюдения;

6. *выражает свою признательность* Генеральному секретарю за его исследование о путях и средствах содействия повышению транспарентности в международных поставках обычного оружия, в котором затрагивается также проблема незаконной торговли оружием;

7. *просит* Генерального секретаря создать и вести в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке универсальный и недискриминационный Регистр обычных вооружений, который включал бы данные о международных поставках оружия, а также предоставленную государствами-членами информацию о военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области, как изложено в пункте 10, ниже, и в соответствии с процедурами и требованиями к данным, первоначально охватывающими то, что изложено в приложении к настоящей резолюции, и впоследствии включающими любые изменения к приложению, принятые Генеральной Ассамблей на ее сорок седьмой сессии в свете рекомендаций группы, упомянутой в пункте 8, ниже;

8. *просит также* Генерального секретаря, с помощью группы правительственные технических экспертов, которые будут назначаться им на основе справедливого географического распределения, разработать технические процедуры и внести любые изменения в приложение к настоящей резолюции, необходимые для эффективного функционирования Регистра, подготовить доклад о способах скорейшего расширения сферы охвата Регистра путем добавления дополнительных категорий боевой техники и включения данных о военных запасах и поставках за счет отечественного производства и представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии;

9. *призывает* все государства-члены ежегодно представлять для Регистра данные об импорте иэкспорте вооружений в соответствии с процедурой

ми, установленными на основании пунктов 7 и 8, выше;

10. просит государства-члены, до расширения Регистра, предоставлять также Генеральному секретарю, вместе со своим годовым докладом об импорте и экспорте оружия, имеющуюся справочную информацию о своих военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области и просит Генерального секретаря регистрировать эти материалы и предоставлять их государствам-членам для ознакомления по их просьбе;

11. постановляет, имея в виду будущее расширение, осуществлять обзор сферы охвата Регистра и участия в нем с этой целью:

a) призывает государства-члены сообщить Генеральному секретарю не позднее 30 апреля 1994 года свои мнения относительно:

i) функционирования Регистра в течение первых двух лет;

ii) введения дополнительных категорий боевой техники и развития Регистра с целью включения военных запасов и закупок за счет отечественного производства;

b) просит Генерального секретаря, с помощью группы правительственных экспертов, созданной в 1994 году на основе справедливого географического представительства, подготовить доклад о постоянном функционировании Регистра и его дальнейшем развитии, учитывая работу Конференции по разоружению, как изложено в пунктах 12–15, ниже, и мнения, выраженные государствами-членами, для представления Генеральной Ассамблее в целях принятия решения на ее сорок девятой сессии;

12. просит Конференцию по разоружению рассмотреть как можно раньше вопрос о взаимосвязанных аспектах чрезмерного и дестабилизирующего накопления оружия, включая военные запасы и закупки за счет отечественного производства, и разработать универсальные и недискриминационные практические средства по повышению открытости и транспарентности в этой области;

13. просит также Конференцию по разоружению рассмотреть проблемы и разработку практических средств повышения открытости и транспарентности, которые касаются передачи высокой технологии, имеющей военное применение, и оружия массового уничтожения, в соответствии с существующими правовыми документами;

14. просит Генерального секретаря предоставить Конференции по разоружению всю соответствующую информацию, включая, в частности, мнения, представленные ему государствами-членами, и информацию, предоставленную в соответствии с системой стандартизированной отчетности Организации Объединенных

Наций о военных расходах, а также информацию о работе Комиссии по разоружению по пункту ее повестки дня, озаглавленному "Объективная информация по военным вопросам";

15. просит далее Конференцию по разоружению включать в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее доклад о своей работе над этим вопросом;

16. просит все государства-члены тем временем принять на национальной, региональной и глобальной основе, в том числе в рамках соответствующих форумов, меры по повышению открытости и транспарентности в вооружениях;

17. призывает все государства-члены сотрудничать на региональном и субрегиональном уровне, в полной мере учитывая конкретные условия, существующие в регионе или субрегионе, в целях укрепления и координации международных усилий, направленных на повышение открытости и транспарентности в вооружениях;

18. просит также все государства-члены информировать Генерального секретаря о своей национальной политике, законодательстве и административных процедурах в отношении импорта и экспорта оружия как в плане выдачи разрешений на поставки оружия, так и в плане предотвращения незаконных поставок;

19. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящей резолюции, включая соответствующую информацию, предоставленную государствами-членами;

20. отмечает, что для эффективного осуществления настоящей резолюции потребуется современная система баз данных в Департаменте по вопросам разоружения Секретариата;

21. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии пункт, озаглавленный "Транспарентность в вооружениях".

*66-е пленарное заседание,
9 декабря 1991 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Регистр обычных вооружений

1. Регистр обычных вооружений ("Регистр") учреждается начиная с 1 января 1992 года и ведется в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.

2. Относительно международных поставок оружия:

a) государствам-членам предлагается предоставлять для Регистра направляемые на имя Генерального секретаря данные

о количестве единиц импортируемой на их территорию или экспортимаемой с нее боевой техники следующих категорий:

I. Боевые танки

Гусеничная или колесная самоходная бронированная боевая машина, обладающая высокой мобильностью на пересеченной местности и высоким уровнем защищенности, имеющая сухой вес не менее 16,5 метрических тонн и вооруженная пушкой калибра не менее 75 миллиметров с высокой начальной скоростью снаряда для ведения огня прямой наводкой.

II. Боевые бронированные машины

Гусеничная или колесная самоходная машина, обладающая бронезащитой и проходимостью по пересеченной местности и либо: а) предназначенная и оборудованная для транспортировки пехотного отделения в составе четырех или более человек, либо б) вооруженная встроенной или штатно устанавливаемой пушкой калибра не менее 20 миллиметров или пусковой установкой противотанковых ракет.

III. Артиллерийские системы большого калибра

Пушка, гаубица, артиллерийское орудие, сочетающее свойства пушки и гаубицы, миномет или реактивная система залпового огня, способные поражать наземные цели главным образом с закрытых огневых позиций и имеющие калибр 100 миллиметров и выше.

IV. Боевые самолеты

Самолет с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, вооруженный и оснащенный для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения.

V. Боевые вертолеты

Винтокрылый, летательный аппарат, оснащенный для применения противотанкового управляемого оружия, управляемого оружия класса "воздух – земля" или "воздух – воздух" и оборудованный комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия.

VI. Военные корабли

Надводный корабль или подводная лодка стандартным водоизмещением в 850 метрических тонн или выше, вооруженные или оснащенные для использования в военных целях.

VII. Ракеты или ракетные системы

Управляемая ракета, баллистическая или крылатая ракета, способные доставлять боевой заряд на расстояние не менее 25 километров, или транспортное средство, аппарат или установка, предназначенные или приспособленные для ведения огня такими боеприпасами;

б) в данных об импорте, предоставляемых в соответствии с настоящим пунктом, также указывается государство-поставщик; в данных об экспорте также указывается если

не государство-получатель и государство происхождения;

с) каждому государству-члену предлагается предоставлять на ежегодной основе до 30 апреля каждого года данные относительно импорта на его территорию или экспорта с его территории в предыдущем календарном году;

д) первая такая регистрация производится до 30 апреля 1993 года в отношении 1992 календарного года;

е) предоставляемые таким образом данные регистрируются в отношении каждого государства-члена;

ж) "экспорт и импорт" оружия представляют собой в настоящей резолюции, включая приложение к ней, все виды поставок оружия на условиях безвозмездной передачи, кредита, бартера или продажи за наличные.

3. Относительно другой связанной с этим информации:

а) государствам-членам предлагается также предоставлять Генеральному секретарю имеющуюся справочную информацию о своих военных запасах, закупках за счет отечественного производства и политике в этой области;

б) предоставляемая таким образом информация регистрируется в отношении каждого государства-члена.

4. Регистр открыт для ознакомления с ним представителями государств-членов в любое время.

5. Кроме того, Генеральный секретарь ежегодно представляет Генеральной Ассамблее сводный доклад, содержащий зарегистрированные данные, вместе с указателем другой связанной с этим информации.

46/37. Обзор и осуществление Заключительного документа двенадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи

A

ВСЕМИРНАЯ КАМПАНИЯ ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение, принятое в 1982 году на ее двенадцатой специальной сессии, второй специальной сессии, посвященной разоружению, на которой была объявлена Всемирная кампания за разоружение,

ссылаясь также на свои различные резолюции по этому вопросу, включая резолюцию 45/59 С от 4 декабря 1990 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 4 октября 1991 года об осуществлении Всемирной кампании за разоружение⁵² и его доклад от 30 августа 1991 года о работе Консультативного совета по вопросам разоружения, связанной с осуществлением Всемирной кампании за разоружение⁵³, а также Заключительный акт девятой Конференции Ор-

⁵² A/46/498.

⁵³ A/46/400.